



Manual de operare și întreținere

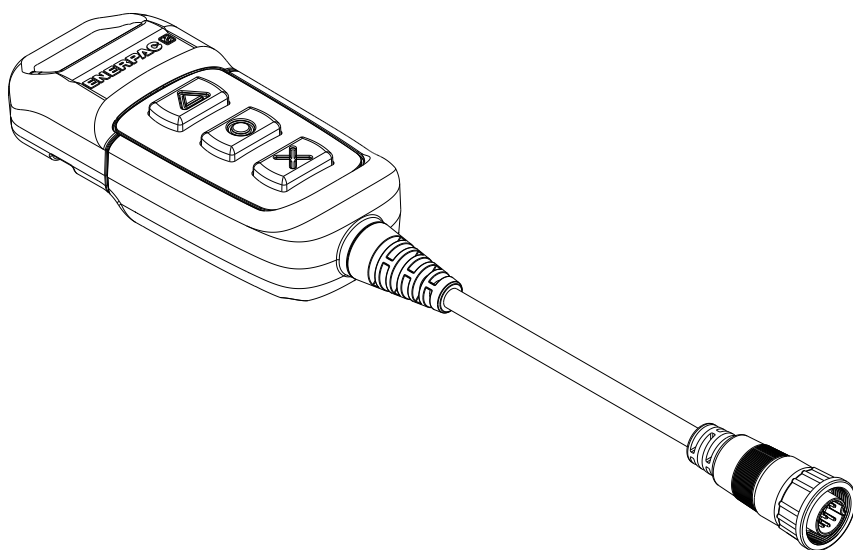
Telecomanda de la distanță cu cablu și cablu prelungitor Modelele CC131, CC132 și CC010

Numărul documentului: L4609

Revizia documentului: C

Data revizuirii documentului: Ianuarie, 2023

Limba documentului: Română RO



 Pentru a reduce riscul producerii unor vătămări, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă acest document înainte de utilizare.

DESPRE NOI

Enerpac este lider de piață pentru scule hidraulice de presiune mare, produse ce dezvoltă forță controlată, mașini și echipamente portabile, servicii și soluții mobile pentru poziționarea precisă a corpurilor cu masă mare. În calitate de inovator de top cu o experiență de peste 100 de ani, Enerpac a ajutat la deplasarea și întreținerea unora dintre cele mai mari structuri de pe glob. Atunci când se pune baza pe siguranță și precizie, profesioniști de elită din industrii precum cea aerospațială, infrastructură, fabricație, minieră, de petrol și gaze și generare de energie se bazează pe Enerpac pentru scule, servicii și soluții de înaltă calitate. Pentru informații suplimentare, vizitați site-ul www.enerpac.com.



www.facebook.com/enerpac



www.youtube.com/enerpac



www.linkedin.com/company/enerpac



www.twitter.com/enerpac

GARANȚIE

Consultați Garanția globală Enerpac pentru termenii și condițiile de garanție a produselor. Aceste informații despre garanție pot fi consultate pe site-ul www.enerpac.com.

PLĂCUȚA DE IDENTIFICARE

Consultați diagrama din Secțiunea 6.0 pentru amplasarea autocolantului cu plăcuța de identificare a produsului.

LIMBI DISPONIBILE

O copie electronică a acestui document este disponibilă online în mai multe limbi:

- **[EN]** English - For other languages, visit www.enerpac.com.
- **[CS]** Čeština - Další jazyky naleznete na adrese www.enerpac.com.
- **[DE]** Deutsch - Weitere Sprachen finden Sie unter www.enerpac.com.
- **[ES]** Español - Para otros idiomas visite www.enerpac.com.
- **[FI]** Suomi - Muita kielä on osoitteessa www.enerpac.com.
- **[FR]** Français - Pour toutes les autres langues, rendez-vous sur www.enerpac.com.
- **[IT]** Italiano - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- **[JA]** 日本語 - その他の言語はwww.enerpac.comでご覧いただけます。
- **[KO]** 한국어 - 이 지침 시트의 다른 언어 버전은 www.enerpac.com.
- **[NL]** Nederlands - Ga voor de overige talen naar www.enerpac.com.
- **[NO]** Norsk - For alle andre språk henviser vi til www.enerpac.com.
- **[PL]** Polski - Inne wersje językowe można znaleźć na stronie www.enerpac.com.
- **[PT]** Português - Para outros idiomas consulte www.enerpac.com.
- **[RO]** Română - Pentru alte limbi, vizitați www.enerpac.com.
- **[SV]** Svenska - För andra språk, besök www.enerpac.com.
- **[ZH]** 中文 - 如需其他语言, 请前往 www.enerpac.com.

CUPRINS

PAGINA

1.0	SIGURANȚĂ	3
2.0	CONFORMITATEA	5
3.0	DESCRIERE	5
4.0	GREUTĂȚI.....	5
5.0	DIMENSIUNI	6
6.0	CE SE GĂSEȘTE AICI.....	7
7.0	COMENZI	8
8.0	PROCEDURA DE CONECTARE.....	9
9.0	DIAGRAMA REPARARE COMPONENTE	10
10.0	LISTĂ DE PIESE	11

1.0 SIGURANȚĂ

Citiți toate instrucțiunile cu atenție. Respectați toate măsurile de precauție recomandate pentru a evita vătămarea corporală, precum și deteriorarea produsului și/sau a altor bunuri materiale. Enerpac nu poate răspunde pentru nicio pagubă sau vătămare cauzată de utilizarea nesecurizată, de lipsa întreținerii sau de operarea incorectă. Nu îndepărtați etichetele de avertizare, etichetele indicatoare sau autocolantele. În cazul în care aveți întrebări sau îngrijorări, contactați Enerpac sau un distribuitor local Enerpac pentru clarificări.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru o utilizare viitoare.

Înainte de utilizarea telecomenzii de la distanță este necesară parcurgerea unui instructaj corespunzător pentru folosirea sculelor hidraulice de mare presiune și putere. Dacă aveți nevoie de un asemenea instructaj, contactați distribuitorul local sau centrul de service autorizat Enerpac pentru informații despre un curs de instruire pentru utilizarea în siguranță a sculelor hidraulice Enerpac.

Prezentul manual respectă un sistem de simboluri pentru alerte de securitate, semnale, cuvinte de avertizare și mesaje de securitate pentru a-l avertiza pe utilizator în legătură cu pericolele specifice. Nerespectarea acestor avertismente ar putea avea ca rezultat decesul sau leziuni corporale grave, precum și deteriorarea echipamentului sau a altor bunuri materiale.



Simbolul „Alertă de securitate” apare pe întreg cuprinsul acestui manual. Simbolul este utilizat pentru a vă avertiza în legătură cu potențiale riscuri de vătămări corporale. Acordați o atenție deosebită simbolurilor pentru alerte de securitate și respectați toate mesajele de securitate care urmează după acest simbol pentru a evita posibilitatea survenirii decesului sau a producerii unor vătămări corporale grave.

Simbolurile pentru alerte de securitate sunt utilizate în legătură cu anumite cuvinte de avertizare care atrag atenția asupra mesajelor de securitate sau a mesajelor referitoare la pagube materiale și indică un grad sau un nivel de gravitate privind pericolele. Cuvintele de avertizare utilizate în acest manual sunt AVERTISMENT și NOTĂ.



Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămări corporale grave.



Indică informații considerate importante, dar care nu sunt legate de un pericol (de ex., mesaje legate de pagube materiale). Vă rugăm să rețineți că simbolul pentru alerte de securitate nu va fi utilizat cu cuvântul de avertizare.

1.1 Precauție pentru siguranță la utilizarea telecomenzii de la distanță

AVERTISMENT

Nerespectarea următoarelor măsuri de precauție ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămări corporale grave. De asemenea, s-ar putea produce pagube materiale.

- Utilizați telecomanda numai cu pompe Enerpac compatibile sau cu alte dispozitive Enerpac compatibile.
- În timpul utilizării telecomenzii, asigurați-vă că operatorul are vizibilitate clară asupra cilindrului, sculei sau a altui dispozitiv hidraulic utilizat.
- Dacă butoanele telecomenzii nu pornesc sau nu opresc pompa (sau alt dispozitiv conectat), încetați imediat utilizarea telecomenzii. Nu reluați utilizarea cât timp problema nu a fost diagnosticată și reparațiile nu au fost efectuate.
- Nu încercați să modificați sau să reparați telecomanda.
- În cazul în care cablul telecomenzii devine uzat sau deteriorat sau dacă firele devin vizibile, înlocuiți imediat cablul.
- Păstrați cablul și carcasa telecomenzii la adăpost de flăcări și căldură, care pot provoca deteriorarea sau afectarea funcționării telecomenzii.
- Nu conectați și nu deconectați cablul telecomenzii în timp ce pompa (sau alt produs Enerpac compatibil) funcționează.
- Deconectați întotdeauna cablul telecomenzii înainte de a demontarea acesteia pentru reparații sau depanare.
- Înlocuiți imediat componentele uzate sau deteriorate cu componente Enerpac originale. Componentele Enerpac sunt concepute pentru a se potrivi în mod corespunzător și pentru a rezista la sarcini mari. Componentele de la terți se pot rupe sau pot duce la funcționarea

defectuoasă a produsului. Există, de asemenea, riscul producerii de vătămări corporale sau pagube materiale.

- Echipamentul electro-hidraulic trebuie să fie întreținut numai de către un tehnician calificat. Pentru servicii de reparații, contactați un centru de service autorizat Enerpac din zona dvs.

NOTĂ

Nerespectarea următoarelor măsuri de precauție ar putea avea ca rezultat funcționarea defectuoasă sau defectarea telecomenzii și/sau a dispozitivului conectat.

- Nu treceți cu vehicule sau utilaje peste cablul sau carcasa telecomenzii.
- Nu lăsați alte obiecte pe cablul sau pe carcasa telecomenzii.
- Nu duceți cablul telecomenzii pe sub carpete, covorașe sau alte învelitori.
- Nu utilizați cablul telecomenzii pentru a trage pompa (sau alt dispozitiv conectat) dintr-un loc în altul.
- Nu utilizați niciodată cablul telecomenzii pentru a ridica sau a re poziționa pompa (sau alt dispozitiv conectat).
- Evitați răsucirea sau ciupirea cablului telecomenzii sau frecarea acestuia de suprafețe sau obiecte care pot provoca deteriorări.
- Nu scufundați telecomanda în apă sau în alte lichide (consultați Secțiunea 2.2 pentru informații suplimentare).
- Nu deconectați cablul pandantiv trăgând sau smucind de el. Pentru a deconecta corect cablul telecomenzii, deșurubați manșonul filetat de la capătul cablului. Apoi, prindeți ferm conectorul și deconectați-l de la priză.
- Depozitați telecomanda într-o zonă curată, uscată și sigură, atunci când nu o folosiți. Nu lăsați telecomanda la îndemâna utilizatorilor neautorizați.

2.0 CONFORMITATEA

2.1 Declarație de conformitate

Telecomanda de la distanță
Modelele CC131 și CC132



Enerpac declară că telecomenzile de la distanță modelele CC131 și CC132 au fost testate și respectă standardele aplicabile și sunt aprobate pentru purtarea marcajelor de certificare CE, TÜV și UKCA.

2.2 Protecție IP

- Telecomanda are o clasificare IP (protecție la pătrundere) de IP64.
- Este permisă utilizarea în exterior a telecomenzii.
- Telecomanda poate fi utilizată în medii ploioase sau umede și acolo unde este prezentă apa pulverizată.
- Nu este permisă scufundarea telecomenzii în apă sau în alte lichide.

⚠️ AVERTISMENT Pompa sau alt dispozitiv conectat poate avea o clasificare IP *mai mică* decât telecomanda. Pentru a evita pericolul de electrocutare, utilizați dispozitivul conectat numai în conformitate cu clasificarea sa IP. Nerespectarea acestei măsuri de precauție poate duce la deces sau leziuni corporale grave. De asemenea, se poate defecta echipamentul.

3.0 DESCRIERE

Telecomenzile de la distanță cu cablu Enerpac din seria CC1 sunt destinate pentru a fi utilizate cu anumite pompe electrice Enerpac, pompe cu acumulator și alte produse compatibile echipate cu un ștecăr pentru telecomanda cu 8 pini.

Sunt disponibile două modele de telecomanda. Modelul CC131 este echipat cu un cablu de 3 m [10 ft]. Modelul CC132 este echipat cu un cablu de 6 m [20 ft].

Telecomenzile pot fi conectate sau deconectate cu ușurință, după cum este necesar, permițând utilizarea lor cu mai multe produse Enerpac.

Ambele modele de telecomanda au trei butoane mari, un mâner suprapus, o buclă de curea și un magnet cu agățătoare. O inserție filetată 1/4-20 poate fi utilizată pentru a fixa telecomanda pe un banc de lucru sau pentru a atașa accesorii.

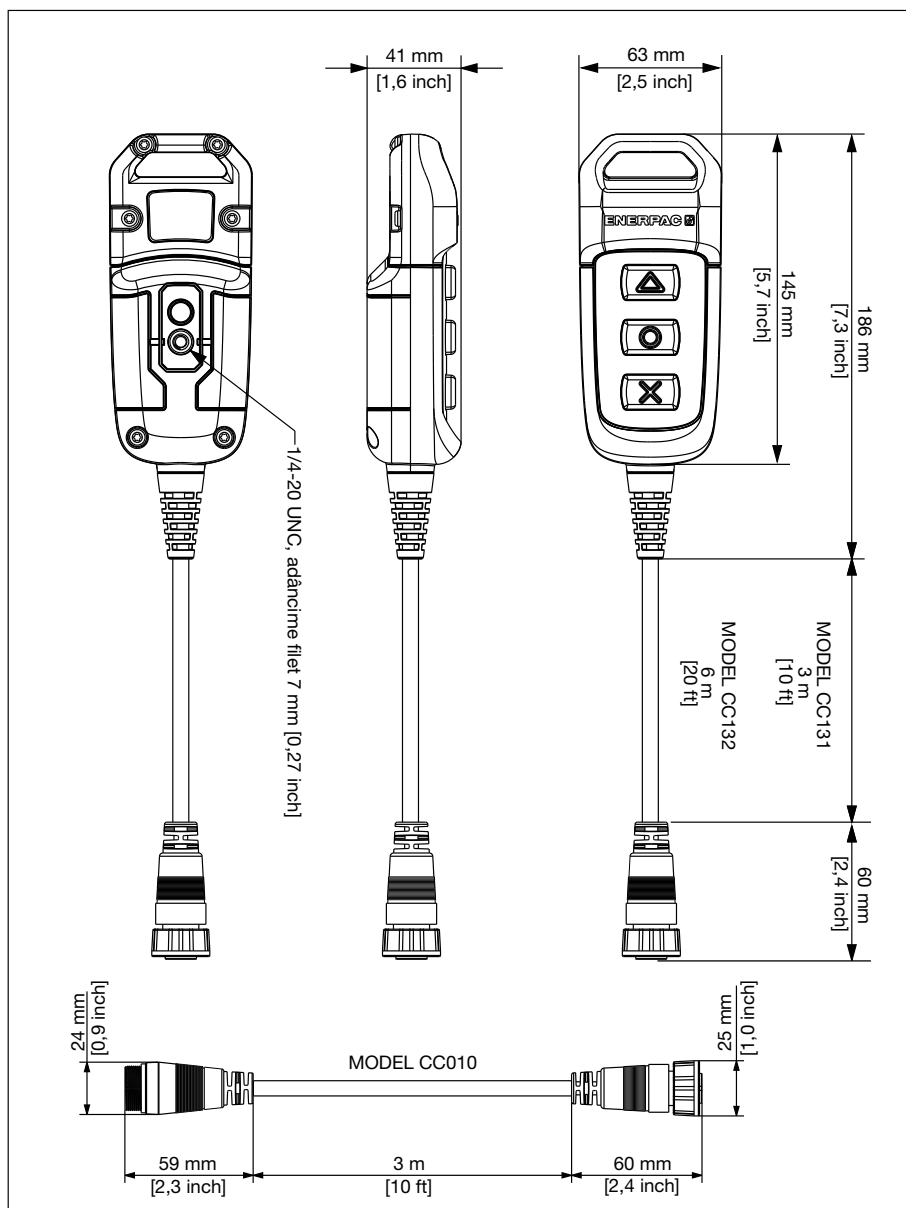
Prelungitorul opțional CC010 al telecomenzii oferă o lungime suplimentară de 3 m [10 ft] și poate fi utilizat cu oricare model de telecomanda. Dacă se dorește, mai multe prelungitoare pot fi conectate împreună, oferind o lungime totală de până la 30 m [100 ft] (incluzând telecomanda și toate prelungitoarele conectate).

Garniturile multiple din incinta telecomenzii oferă un grad de protecție la pătrundere IP64.

4.0 GREUTĂȚI

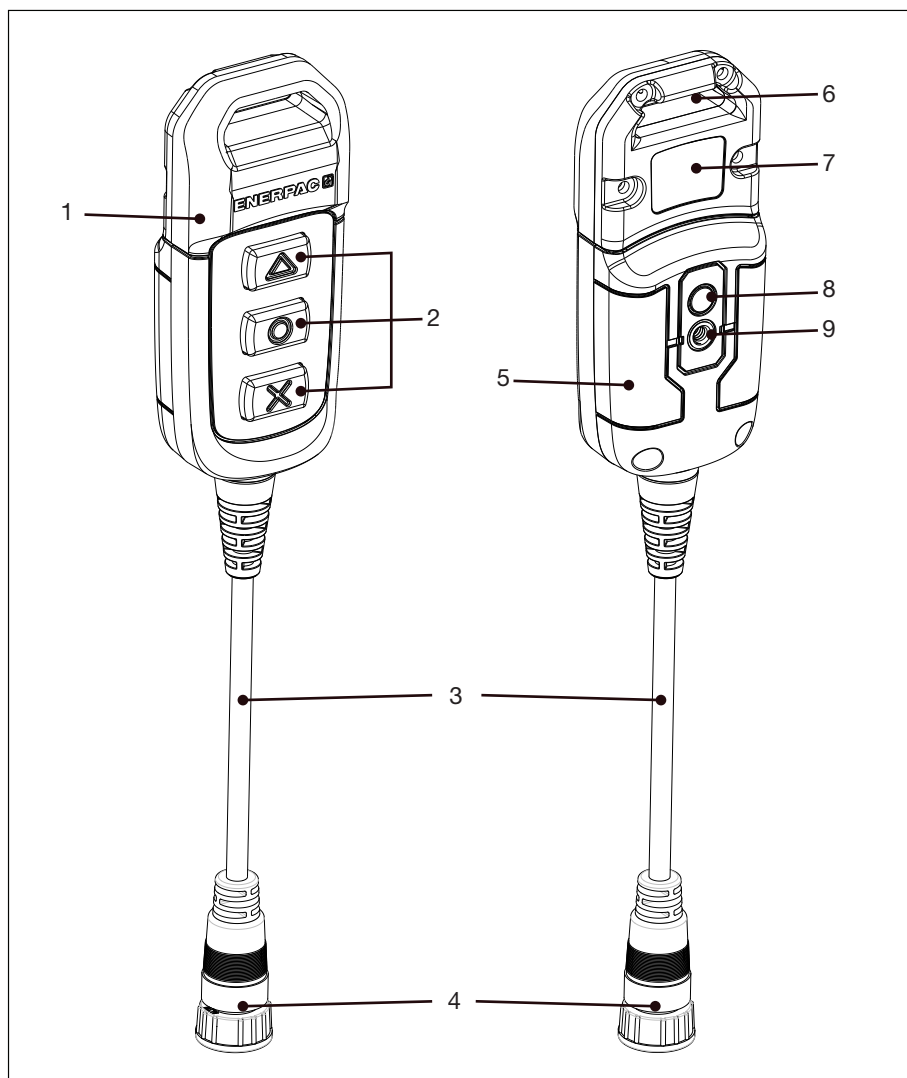
Greutate	model (aproximativ)	
	kg	lb
Telecomanda CC131	0,36	0,8
Telecomanda CC132	0,45	1,0
Cablu prelungitor CC010	0,20	0,5

5.0 DIMENSIUNI



- Pentru utilizare cu produse Enerpac compatibile, echipate cu un ștecăr suspendat cu 8 pini.
- Lungimea totală a telecomenzii și a cablurilor prelungitoare CC010 nu trebuie să depășească 30 m [100 ft].
- Cablaj și comenzi telecomanda cu valori de 50 volți c.c. și maximum 100 mA.

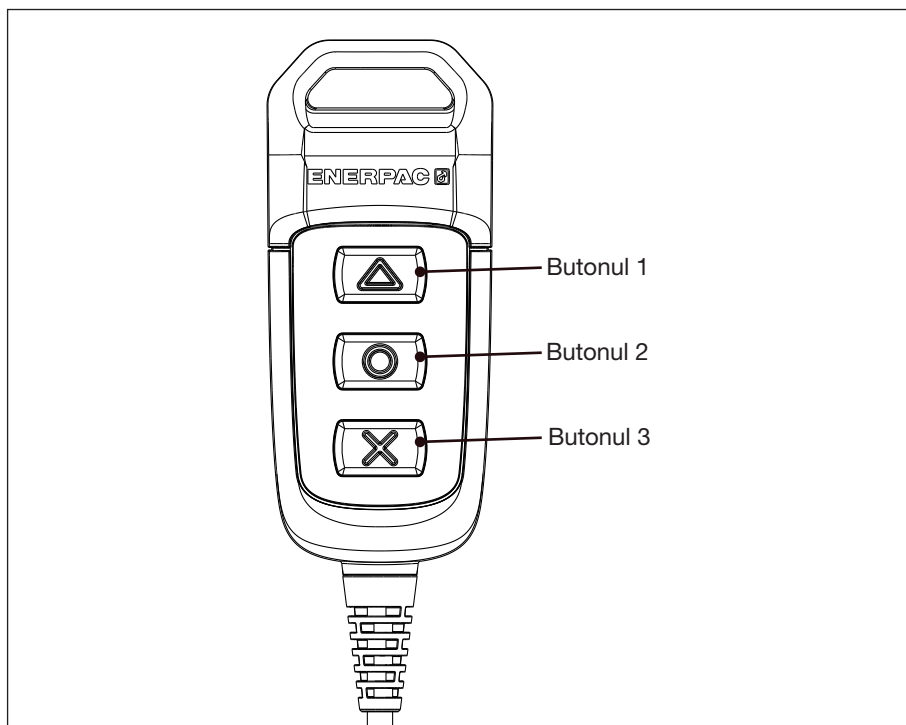
6.0 CE SE GĂSEȘTE AICI



Cheie:

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Carcasă telecomanda | 5. Mâner suprapus |
| 2. Comenzi (vezi Secțiunea 7.0) | 6. Buclă de curea |
| 3. Cablu telecomanda | 7. Plăcuța cu numele produsului |
| 4. Conector cu colier filetat | 8. Magnet cu agățătoare |
| | 9. Orificiu filetat (1/4-20 UNC) |

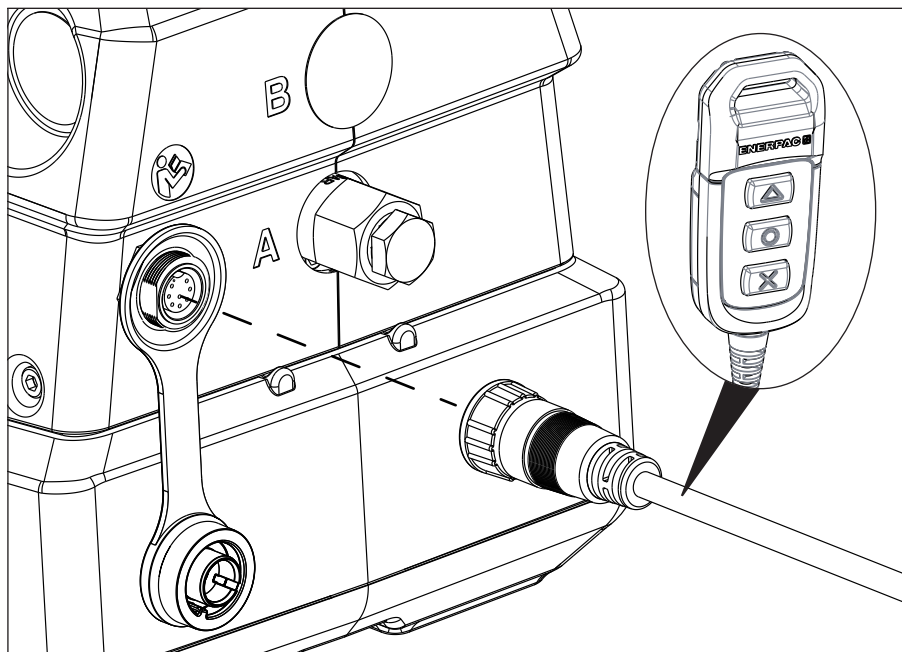
7.0 COMENZI



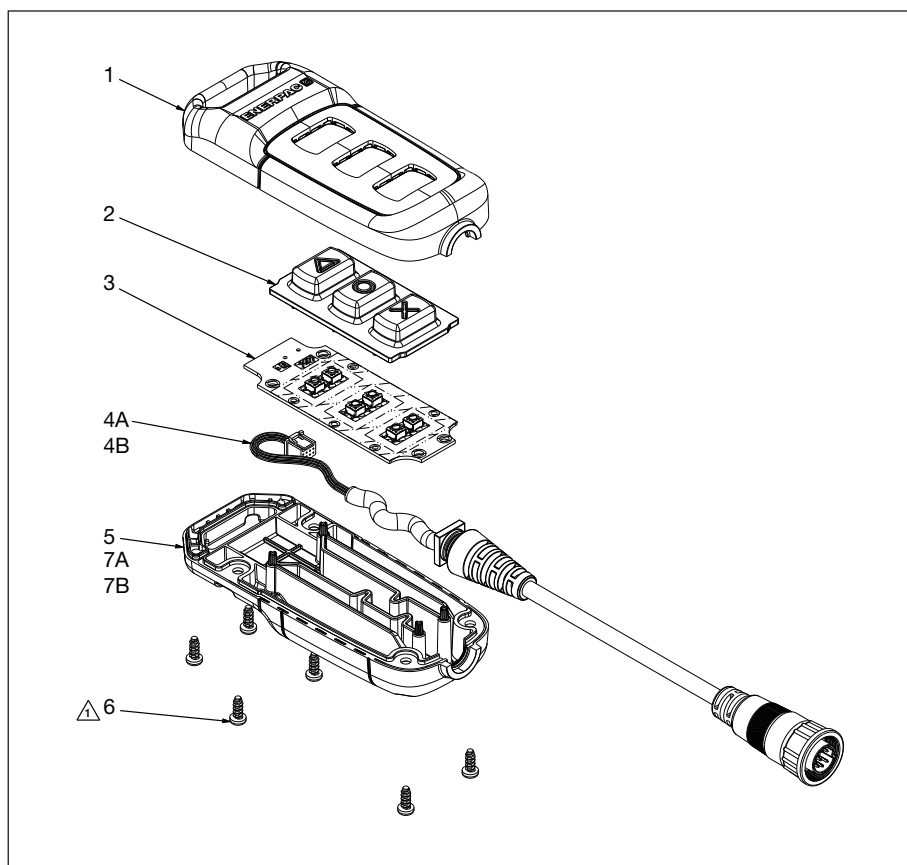
- Telecomanda este concepută în principal pentru a fi utilizată cu pompele electrice și cu alimentare cu acumulator de la Enerpac. Însă, ea poate fi utilizată și cu alte produse Enerpac compatibile.
- Telecomanda este prevăzută cu trei butoane de contact momentan. Numele și funcțiile butoanelor variază în funcție de dispozitivul conectat și de funcțiile acestuia.
- Pentru instrucțiuni detaliate de utilizare, consultați manualul de instrucțiuni pentru pompa electrică (sau alt produs Enerpac compatibil) utilizată împreună cu telecomanda.

8.0 PROCEDURA DE CONECTARE

1. Scoateți capacul de protecție din recipientul de pe pompă (sau alt produs Enerpac compatibil).
2. Aliniați pinii și conectați cablul telecomenzii.
3. Strângeți manual colierul filetat pentru a fixa conexiunea.



9.0 DIAGRAMA REPARARE COMPONENTE



Note:

⚠ 1 Cuplu la 0,9 - 1,1 Nm [8 - 9 in-lbs].

10.0 LISTĂ DE PIESE

Ele- ment	Descriere	Cant.	Număr piesă
1	Carcasă, sus	1	DD8525001SR
2	Butoane de comandă	1	DD8531369SR
3	Placă cu circuite integrate	1	DD8527829SR
4A	Cablu, 3 m [10 ft] lungime (model CC131)	1	DD8785960SR
4B	Cablu, 6 m [20 ft] lungime (model CC132)	1	DD8786960SR
5	Carcasă, jos	1	DD8524001SR
6	Șurub, M4 x 10	6	(inclus cu elementele 1 și 5)
7A	Autocolant, Specificațiile produsului (Model CC131)	1	DD8661026
7B	Autocolant, Specificațiile produsului (Model CC132)	1	DD8923026
Notă: Consultați diagrama din Secțiunea 9.0 pentru identificarea pieselor.			



ENERPAC TOOL GROUP CORP
N86 W12500 Westbrook Crossing
Menomonee Falls, WI 53051, SUA